MAESTRO Wireless®

English

Halogen / Incandescent Dimmer with Radio Frequency Receiver

MRF2-600M 120 V~ 60 Hz 600 W (Single-Pole or Multi-Location)

Halogen / Incandescent / Magnetic Low-Voltage Dimmer with Radio Frequency Receiver

MRF2-6MLV 120 V~ 60 Hz 600 W Halogen/Incandescent 600 VA/450 W Magnetic Low-voltage (Single-Pole or Multi-Location)
MRF2-10D-120 120 V~ 60 Hz 1 000 W Halogen/Incandescent 1 000 VA/800 W Magnetic Low-voltage (Single-Pole or Multi-Location)

Companion Dimmer

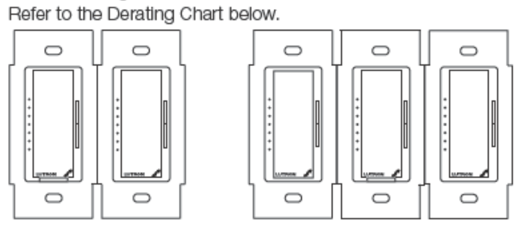
MA-R 120 V~ 60 Hz 8.3 A MSC-AD 120 V~ 60 Hz 8.3 A

Important Notes. Please read before installing.

1. **CAUTION! When installing Halogen / Incandescent Dimmers—**To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, **DO NOT** use to control receptacles, motor-operated appliances, fluorescent lighting fixtures, low-voltage fixtures, compact fluorescent (Energy Saver) lamps, or transformer-supplied appliances.
2. **CAUTION! When installing Halogen / Incandescent / Magnetic Low-voltage Dimmers—**To reduce the risk of overheating and possible damage to other equipment, **DO NOT** use to control receptacles, motor-operated appliances, fluorescent lighting fixtures, compact fluorescent (Energy Saver) lamps, or electronic low-voltage fixtures.
3. **CAUTION!** Operating a dimmed magnetic low-voltage circuit with all lamps inoperative or removed may result in current flow in excess of normal levels. To avoid possible transformer overheating or failure, Lutron strongly recommends the following: Do not operate without operative lamps in place. Replace burned out lamps as soon as possible. To prevent premature failure due to overcurrent, use transformers with thermal protection or fused primary transformer windings.
4. Install in accordance with all national and local electrical codes.
5. When no "grounding means" exist within the wallbox, then the NEC® 2008, Article 404.9 allows a Dimmer without a grounding connection to be installed as a replacement, as long as a plastic, noncombustible wallplate is used. For this type of installation, twist a wire connector onto the green ground wire or remove the green ground wire on the Dimmer and use an appropriate wallplate such as Claro® or Satin Colors® series wallplates by Lutron®.
6. Do not paint the Dimmers or the Companion Dimmers.
7. The Dimmers are not compatible with standard 3-way or 4-way switches. Use only with *Lutron* Companion Dimmers.
8. In any 3-way/4-way circuit use only one Dimmer with up to 9 Companion Dimmers.
9. Do not use where the total load is greater than the rating indicated in the Derating Chart below.
10. Do not use where total load is less than 50 W/VA.
11. Operate between 32 °F (0 °C) and 104 °F (40 °C).
12. For indoor use only.
13. It is normal for the Dimmers to feel warm to the touch during operation.
14. Recommended minimum wallbox depth is 2.5 in (64 mm).
15. Maximum wire length between the Dimmers and the furthest Companion Dimmer is 250 ft (76 m).
16. Clean with a ***soft damp cloth only.*** Do not use any chemical cleaners.
17. **DO NOT** mix MRF and MRF2 lighting controls products within the same system. Products are **NOT compatible**, contact *Lutron Technical Support Center.*
18. Controls must be mounted vertically. See stamp on control for correct positioning.
19. **DO NOT** wire while circuit breaker is on. Permanent damage to the Dimmer may result.
20. **DO NOT** use Incandescent/Halogen or Electronic Low-voltage Dimmers for Magnetic Low-voltage lighting.
21. Up to 10 *Maestro Wireless* controls can be configured to work together.

Multigang Installations

When installing more than one control in the same wallbox, the maximum load capacity is reduced. No derating is required for Companion Dimmers. Refer to the Derating Chart below.



*The maximum lamp wattage is determined by the efficiency of the transformer, with 70%–85% as typical. For actual transformer efficiency, contact either the fixture or transformer manufacturer. The total VA rating of the transformer(s) shall not exceed the VA rating of the dimmer.

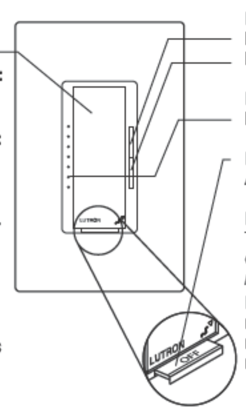
Derating Chart

Model	Type of Load	Single Gang	End of Gang	Middle of Gang
MRF2-600M	Halogen/Incandescent	600 W	500 W	400 W
MRF2-6MLV	Halogen/Incandescent	600 W	500 W	400 W
	Magnetic Low-Voltage*	600 VA/450 W	500 VA/400 W	400 VA/300 W
MRF2-10D-120	Halogen/Incandescent	1000 W	800 W	650 W
	Magnetic Low-Voltage*	1000 VA/800 W	800 VA/600 W	650 VA/500 W

Dimmer Operation

Tap Button Options.

- **Tap once when the Dimmer is off:** Lights brighten smoothly to preset intensity.
- **Tap once when the Dimmer is on:** Lights dim smoothly to off.
- **Tap twice quickly:** Lights brighten rapidly to full intensity.
- **Press and hold when the Dimmer is on:** Each time the Dimmer is turned off, delayed fade to OFF can be activated. As the Tap Button is held, the current LED will begin to flash. This flashing LED represents 20 seconds of delay before the lights fade to OFF.



Dimming Rocker
Press to brighten.
Press to dim.

LEDs
Light level indicators.

FASS™ - Front Accessible Service Switch

Important Notice:
To replace the bulb, power may be conveniently removed by pulling the *FASS* switch out on the Dimmer.
For any procedure other than routine bulb replacement, power must be disconnected at the main electrical panel.

Multiple Dimmer Applications

If multiple *Maestro Wireless* Dimmers are set up to the same Wireless Controller, they will perform as follows:

- Pressing the On Button on the Wireless Dimmers Controller will cause all Dimmers to turn on fully.
- Pressing the Off Button on the Wireless Controller will cause all Dimmers to turn off completely.
- Pressing the Raise Button on a Wireless Controller will cause the Dimmer to turn on and gradually increase the light level.
- Pressing the Lower Button on a Wireless Controller will cause the Dimmer to gradually decrease light level.

Set-Up

Important: Set up Wireless Controller or Sensor to a Dimmer before use.

1 Press and hold the Dimmer's Tap Button (Figure 1) for approximately 6 seconds. Once all of the LEDs start to blink slowly, release the Tap Button and go to step 2.

2 Press and hold the Off Button on the Wireless Controller (Figure 2) or Sensor (Figure 3) for approximately 6 seconds.

3 Once the Dimmer learns the Wireless Controller or Sensor, the LEDs and load will flash 3 times and the Dimmer will exit Set-Up mode.

4 Repeat steps 1—3 to set up multiple Wireless Controllers or Sensors to a single Dimmer. Repeat steps 1—3 to set up a single Wireless Controller or Sensor to multiple Dimmers.

5 To save a favorite light setting, adjust all the Dimmers controlled by a Wireless Controller to the desired light setting, then press and hold the Preset Button on the Wireless Controller for approximately 6 seconds until all LEDs on the Dimmer stop blinking. Once a favorite light setting is set, pressing the Preset Button will cause each Dimmer to return to its favorite light setting.

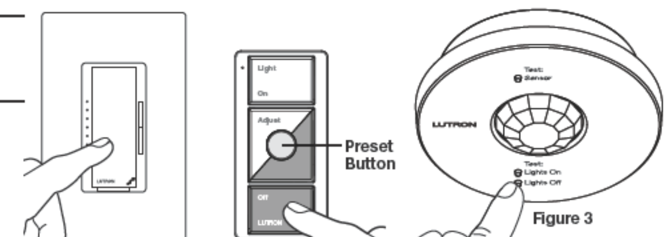


Figure 1 Figure 2 Figure 3

Technical Assistance

For questions concerning the installation or operation of this product, call the ***Lutron Technical Support Center.***
Please provide exact model number when calling.
U.S.A. and Canada (24 hrs / 7days)
1.800.523.9466
Fax +1.610.282.6311
Mexico +1.888.235.2910
Other countries 8am – 8pm ET
+1.610.282.3800
www.lutron.com

Troubleshooting

Symptoms	Possible Causes
Load does not turn on or LEDs do not light up.	• *FASS* switch on the Dimmer (or Companion Dimmer) is in the Off position. • Light bulb(s) burned out. • Breaker is OFF or tripped. • Load not properly installed. • Wiring error. Call Lutron Technical Support Center
Light does not respond to Radio Frequency Wireless Controller or Sensor.	• The Dimmer failed to learn Wireless Controller or Sensor; see *Set-Up*. • The Dimmer has already received and responded to a command, or is already at the Light Setting the Wireless Controller or Sensor is requesting. • The Wireless Controller or Sensor is outside the operating range. • The Wireless Controller or Sensor batteries are low. • The Wireless Controller or Sensor batteries are installed incorrectly.
When in set-up mode the LEDs flash when trying to setup with the Wireless Controller or Sensor.	• The maximum number of Wireless Controllers or Sensors have been set up to the Dimmer (you cannot add any more Wireless Controllers or Sensors). To remove a previously set-up Wireless Controller or Sensor, tap the Wireless Controller or Sensor's On button three times, on the third tap hold for 3 seconds and then tap 3 more times. This will remove the Wireless Controller from all Dimmers or Switches it was previously setup with.

FCC Information:

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on. The user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by Lutron Electronics Co. could void the user's authority to operate this equipment
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Limited Warranty

(Valid only in U.S.A., Canada, Puerto Rico, and the Caribbean.)
Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.
THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO ONE YEAR FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.
This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.
This product is covered under one or more of the following U.S. patents: 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 6,169,377; 6,380,696; 7,362,285; 7,365,282; 7,408,525; 7,548,216 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron, Claro, Maestro, Maestro Wireless, The Sunburst Logo and Satin Colors are registered trademarks and FASS is a trademark of Lutron Electronics Co., Inc. NEC is a registered trademark of National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2009 Lutron Electronics Co., Inc.

LUTRON® Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Made and printed in the U.S.A. 6/09 P/N 030-1078 Rev. B

MAESTRO Wireless™

Español

Atenuador para lámparas halógenas / incandescentes, con receptor de radiofrecuencia

MRF2-600M 120 V~ 60 Hz 600 W (Unipolar o para posiciones múltiples)

Atenuador para lámparas halógenas / incandescentes/ de bajo voltaje magnético, con receptor de radiofrecuencia

MRF2-6MLV 120 V~ 60 Hz 600 W halógeno/incandescente 600 VA/450 W BVM (Unipolar o de posiciones múltiples)
MRF2-10D-120 120 V~ 60 Hz 1 000 W halógeno/incandescente 1 000 VA / 800 W BVM (Unipolar o de posiciones múltiples)

Atenuador accesorio

MA-R 120 V~ 60 Hz 8,3 A MSC-AD 120 V~ 60 Hz 8,3 A

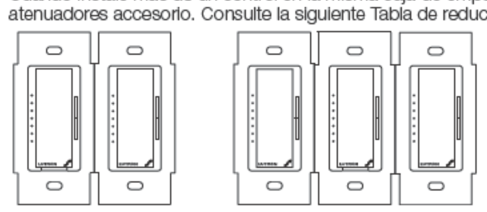
Notas importantes. Lea antes de instalar.

1. **PRECAUCIÓN! Cuando instale atenuadores para lámparas incandescentes/halógenas: —**Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, **NO** los use para controlar tomas de corriente, artefactos con motor, lámparas fluorescentes,lámparas de bajo voltaje electrónico, lámparas fluorescentes compactas (Energy Saver), o electrodomésticos alimentados con transformador.
2. **PRECAUCIÓN! Cuando instale atenuadores para lámparas incandescentes/halógenas/ de bajo voltaje magnético (BVM): —**Para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y posibles daños a otros equipos, **NO** los use para controlar tomas de corriente, artefactos con motor, lámparas fluorescentes, lámparas fluorescentes compactas (Energy Saver), o lámparas de bajo voltaje electrónico.
3. **PRECAUCIÓN!** Operar un circuito atenuado de bajo voltaje magnético sin lámparas o con todas las lámparas inoperativas puede resultar en un flujo de corriente que exceda los niveles normales. Para evitar un posible sobrecalentamiento o falla del transformador, Lutron recomienda no operar sin lámparas operativas. Reemplace cualquier bombillo quemado lo antes posible. Para evitar fallas prematuras debido a sobrecorrientes, use transformadores con protección térmica o con bobinado primario protegido con fusible.
4. La instalación se debe realizar de acuerdo con todas las reglamentaciones de los códigos eléctricos nacionales y locales.
5. Cuando la caja de empotrar no tiene "medio de conexión a tierra" el artículo 404.9 de NEC® 2008 permite reemplazar el atenuador con uno sin conexión a tierra, siempre y cuando se utilice una placa plástica, no combustible. Para efectuar este tipo de instalación, enrosque un capuchón al cable verde de tierra, o bien elimine el cable verde de tierra y use una placa adecuada como las de la serie Claro™ o Satin Colors™ de Lutron®.
6. No pinte los atenuadores ni los atenuadores accesorios.
7. Los atenuadores no son compatibles con interruptores estándar de 3 ó 4 vías. Use solamente con atenuadores Accesorios de *Lutron.*
8. En los circuitos de 3 ó 4 vías utilice solamente un atenuador con un máximo de 9 atenuadores accesorios.
9. No usar si la carga total será mayor que la indicada en la Tabla de Reducción de Potencia que se encuentra en esta hoja.
10. No usar si la carga total es menor que 50 W / VA.
11. Mantenga los atenuadores a una temperatura entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
12. Para uso en interiores solamente.
13. Es normal que los atenuadores se sientan tibios al tacto durante su funcionamiento.
14. La profundidad mínima recomendada para la caja de empotrar es 64 mm (2,5 pulgadas).
15. El máximo largo de cable entre los atenuadores y el atenuador accesorio más lejano es de 76 m (250 pies).
16. Limpie con un paño suave humedecido solamente. No use ningún producto químico.
17. **NO** combine productos de iluminación MRF y MRF2 dentro de un mismo sistema. . Estos productos **NO** son compatibles. Comuníquese con el *Centro de soporte técnico de Lutron.*
18. Los controles deben montarse verticalmente. Vea el grabado en el control para la posición correcta.
19. **NO** realice el cableado con el disyuntor conectado. El atenuador puede sufrir daños permanentes.
20. **NOUSE** atenuadores para lámparas incandescentes/halógenas o de bajo voltaje electrónico para iluminación de bajo voltaje magnético.
21. Se pueden configurar hasta 10 controles *Maestro Wireless* para funcionar en conjunto.

P/N 0301078

Instalaciones con varios dispositivos acoplados

Cuando instale más de un control en la misma caja de empotrar, se reduce la capacidad máxima de carga. No se requiere reducción de potencia para los atenuadores accesorio. Consulte la siguiente Tabla de reducción de potencia.



*El total de vatios de las lámparas está determinado por la eficiencia del transformador, que típicamente es de 70%–85% . Para obtener la eficiencia real, contacte al fabricante del artefacto o del transformador.La capacidad máxima del transformador o transformadores en VA no debe exceder la del atenuador.

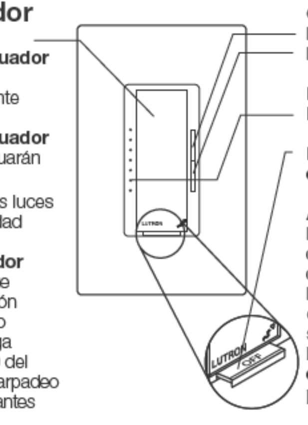
Tabla de reducción de potencia

Modelo	Tipo de Carga	Módulo único	Fin de la agrupación	Mitad de la agrupación
MRF2-600M	Halógeno/Incandescente	600 W	500 W	400 W
MRF2-6MLV	Halógeno/Incandescente	600 W	500 W	400 W
	Bajo voltaje magnético (BVM)*	600 VA / 450 W	500 VA / 400 W	400 VA / 300 W
MRF2-10D-120	Halógeno/Incandescente	1 000 W	800 W	650 W
	Bajo voltaje magnético (BVM)*	1 000 VA / 800 W	800 VA / 600 W	650 VA / 500 W

Operación del atenuador

Opciones del botón de presión.

- **Presione una vez cuando el atenuador se encuentre apagado:** Las luces aumentarán su intensidad suavemente hasta alcanzar el nivel prefijado.
- **Presione una vez cuando el atenuador esté encendido:** Las luces se atenuarán hasta apagarse.
- **Presione dos veces seguidas:** Las luces aumentarán rápidamente su intensidad hasta alcanzar la máxima.
- **Oprima y sostenga con el atenuador encendido:** Cada vez que se apague el atenuador se puede activar la función de demora antes del desvanecimiento gradual hasta APAGAR. Cuando tenga presionado el botón a presión, el LED del caso comenzará a parpadear. Este parpadeo representa 20 segundos de demora antes del desvanecimiento hasta APAGAR.



Control Oscilante
Presione para aumentar la intensidad.
Presionar para atenuar.

Indicadores LED
Indicadores del nivel de luz.

FASS™ - Interruptor de Servicio de Acceso Frontal

Aviso Importante:
Para reemplazar el bombillo, es conveniente cortar la energía deslizando el interruptor *FASS* hacia afuera. **Para cualquier otro procedimiento que no sea el reemplazo de rutina del bombillo, la alimentación se debe desconectar en el panel eléctrico principal.**

Uso de atenuadores múltiples

Si un mismo control inalámbrico se programa con múltiples atenuadores inalámbricos *Maestro*, estos funcionarán de la manera siguiente:

- Al presionar el botón de Encender en el control inalámbrico de los atenuadores, todos los atenuadores se encenderán totalmente.
- Al presionar el botón de Apagar en el control inalámbrico, todos los atenuadores se apagarán totalmente.
- Al presionar el botón de subir en un control inalámbrico, el atenuador se encenderá y aumentará gradualmente el nivel de luz.
- Al presionar el botón de bajar en un control inalámbrico, el atenuador disminuirá gradualmente el nivel de luz.

Configuración

Importante: Configure el control o sensor inalámbrico con un atenuador antes de usarlo.

1 Presione y sostenga el botón de presión del atenuador (Figura 1) durante aproximadamente 6 segundos. Cuando todos los LED comiencen a parpadear lentamente, suelte el botón y vaya al paso 2.

2 Presione y sostenga el botón Off del control inalámbrico (Figura 2) o sensor (Figura 3) durante aproximadamente 6 segundos.

3 Cuando el atenuador descubra al control o sensor inalámbrico, sus LED y carga parpadearán 3 veces y el atenuador saldrá del modo de configuración.

4 Repita los pasos 1 a 3 para configurar múltiples controles o sensores inalámbricos con un único atenuador. Repita los pasos 1 a 3 para configurar un único control o sensor inalámbrico con múltiples atenuadores.

5 Para guardar el nivel favorito de luz, ajuste todos los atenuadores controlados por un control inalámbrico al nivel deseado, luego presione y mantenga el botón de estado predeterminado en el control inalámbrico durante aproximadamente 6 segundos hasta que los LEDs del atenuador dejen de parpadear. Una vez que el nivel de luz favorito ha sido configurado, todos los atenuadores regresarán a dicho nivel cuando se presione el botón de estado predeterminado.

Figura 1 Figura 2 Figura 3

Asistencia Técnica

Para consultas acerca de la instalación o funcionamiento de este producto, llame al ***Centro de Soporte Técnico de Lutron.***
Indique el número de modelo exacto al llamar.
E.U.A. y Canadá (las 24 horas, todos losdías)
1.800.523.9466
Fax +1.610.282.6311
México +1.888.235.2910
Otros países 8am – 8pm (Hora del este)
+1.610.282.6701 www.lutron.com

Solución de problemas

Síntomas	Posibles causas
La carga no se enciende o los LEDs no se iluminan.	• El interruptor *FASS* del Atenuador (o atenuador accesorio) está en la posición de apagado. • Los bombillos están quemados. • El disyuntor está apagado o se disparó. • Carga instalada incorrectamente. • Error de cableado. Llame al Centro de Soporte Técnico de Lutron.
La luz no responde al control o al sensor inalámbrico de radiofrecuencia.	• El atenuador no pudo reconocer un control o sensor inalámbrico; consulte *Configuración*. • El atenuador ya ha recibido un comando y respondido al mismo, o ya está en el nivel de configuración de luz que el control o sensor inalámbrico está solicitando. • El control o sensor inalámbrico está fuera del alcance de operación. • Las baterías del controlador o sensor inalámbrico están agotadas. • Las baterías del controlador o sensor inalámbrico fueron instaladas en forma incorrecta.
Estando en modo de programacion, los LEDs parpadean cuando se intenta configurar el controlador o sensor inalambrico.	• El atenuador ha sido configurado con el número máximo de controles o sensores inalámbricos que admite (no se puede agregar otro control ni sensor inalámbrico). Para quitar un control o sensor inalámbrico previamente configurado, presione tres veces el botón On del control o sensor, sosténgalo durante 3 segundos después de la tercera presión y luego presione 3 veces más. Esto eliminará el control de todos los atenuadores o interruptores con los que haya sido configurado anteriormente.

Información exigida por la FCC:

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de los reglamentos de la FCC. Estos límites fueron establecidos para proveer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a la recepción de radio y televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo. El usuario puede tratar de corregir cualquier interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:
- Cambiar la dirección o el lugar de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente que esté en un circuito diferente al del receptor.
- Pedir ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV.

Precaución: Todo cambio o modificación que no cuente con la aprobación explícita de Lutron Electronics Co. podría invalidar la autorización del usuario para operar el equipo.
Este dispositivo cumple con la Parte 15 de los reglamentos de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:
(1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar operación indeseada.

Garantía Limitada

(Válida solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico y el Caribe.)
Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal pre-pagado.
ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.
La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, ni las limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables en su caso.
Este producto está cubierto por una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 6,169,377; 6,380,696; 7,362,285; 7,365,282; 7,408,525; 7,548,216 y las correspondientes patentes extranjeras. Patentes de E.A.U. e internacionales en trámite.
Lutron, Maestro, el logo Sunburst y FASS son marcas registradas y Claro, Maestro Wireless y Satin Colors son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2009 Lutron Electronics Co., Inc.

LUTRON® Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road Coopersburg, PA 18036-1299 E.U.A.
Hecho e impreso en los E.U.A. 6/09 P/N 030-1078 Rev. B

MAESTRO Wireless™

Français

Gradateur pour éclairage à halogène / incandescence avec récepteur radiofréquence

MRF2-600M 120 V~ 60 Hz 600 W (Unipolaire ou Emplacement Multiple)

Gradateur pour éclairage à halogène / incandescence / à basse tension magnétique avec récepteur radiofréquence

MRF2-6MLV 120 V~ 60 Hz 600 W Halogène/incandescence à basse Tension magnétique 600 VA / 450 W (Unipolaire ou emplacement multiple)
MRF2-10D-120 120 V~ 60 Hz 1 000 W Halogène/incandescence à basse Tension magnétique 1 000 VA / 800 W (Unipolaire ou emplacement multiple)

Gradateur auxiliaire

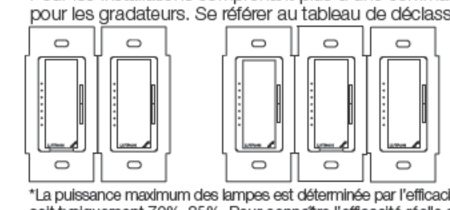
MA-R 120 V~ 60 Hz 8,3 A MSC-AD 120 V~ 60 Hz 8,3 A

Remarques importantes : Veuillez lire les directives avant l'installation.

1. **ATTENTION! Lors d'installation de gradateurs à incandescence/halogène—**Pour éviter tout risque de surchauffe ou de dommage à d'autres équipements, **NE PAS** utiliser pour la commande de prises, d'appareils motorisés ou à transformateur, de luminaires avec éclairage fluorescentet, de luminaires à basse tension, ou de lampes fluorescentes compactes (Energy Saver).
2. **ATTENTION! Lors d'installation de gradateurs à incandescence/halogène/à basse tension magnétiques —** Pour éviter tout risque de surchauffe ou de dommage à d'autres équipements, **NE PAS** utiliser pour la commande de prises, d'appareils motorisés, de luminaires avec éclairage fluorescentet, de lampes fluorescentes compactes (Energy Saver), ou électroniques à basse tension.
3. **ATTENTION!** Le fonctionnement d'un circuit d'éclairage magnétique à basse tension lorsque les ampoules sont hors d'usage ou ne sont pas installées peut entraîner la surchauffe du transformateur et une défaillance prématurée. Pour éviter la possibilité de surchauffe ou la défaillance du transformateur, Lutron fait les recommandations suivantes : Ne pas utiliser sur le circuit dont les ampoules ne sont pas en état de fonctionnement. Remplacer dès que possible les ampoules hors d'usage. Utiliser avec des transformateurs à protection thermique ou à enroulements primaires à fusible afin d'empêcher une défaillance causée par surintensité.
4. Installer conformément à tous les codes d'électricité locaux et nationaux.
5. En cas "d'absence de mise à la terre" dans la boîte murale, l'article 404.9 du code NEC® 2008 permet l'installation d'un gradateur sans prise de terre comme piècede remplacement à condition d'utiliser une plaque murale en matière plastique non combustible. Pour ce type d'installation, visser un connecteur sur le fil de terre vert ou retirer le fil de terre vert du gradateur et utiliser une plaque murale adéquate, telles que les plaques murales de la série Claro™ ou de la série Satin Colors™ de Lutron®.
6. Ne pas peindre les gradateurs ni les gradateurs auxiliaires.
7. Les gradateurs ne sont pas compatibles avec les interrupteurs standards à 3 ou 4-voies. Utiliser seulement avec les gradateurs auxiliaires de *Lutron*.
8. Sur tout circuit à 3 ou 4 voies, utiliser un seul gradateur avec jusqu'à 9 gradateurs auxiliaires.
9. Ne pas utiliser sur une charge totale supérieure à l'indice indiqué au tableau de déclassement ci-dessous.
10. Ne pas utiliser sur une charge totale inférieure à 50 W / VA.
11. Fonctionne entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
12. Pour une installation d'intérieur seulement.
13. Il est normal que les gradateurs soient chauds au toucher pendant le fonctionnement.
14. La profondeur minimale recommandée du boîtier mural est de 64 mm (2,5 po).
15. La longueur maximale du fil entre les gradateurs et le gradateur auxiliaire le plus éloigné est de 76 m (250 pi).
16. Nettoyer uniquement avec un linge ***doux et humide.*** Ne pas utiliser de nettoyant chimique.
17. **NE PAS** utiliser les produits de commande d'éclairage MRF et MRF2 à l'intérieur d'un même système. Ces produits **NE SONT PAS compatibles,** pour de plus amples renseignements, contactez le *Centre de support technique de Lutron.*
18. Monter les contrôles à la verticale. Voir l'estampage du contrôle pour un positionnement exact.
19. **NE PAS** procéder au câblage si le disjoncteur n'est pas coupé (on). Des dommages permanents au gradateur peuvent en résulter.
20. **NE PAS** utiliser des gradateurs de type incandescent/halogène ou électronique à basse tension sur des éclairage à basse tension magnétiques.
21. Jusqu'à 10 contrôles de *Maestro Wireless* peuvent être configurés pour fonctionner ensemble.

Installations à jumelage multiple

Pour les installations comprenant plus d'une commande dans une boîter murale, la capacité de charge maximale est réduite. Aucun déclassement n'est requis pour les gradateurs. Se référer au tableau de déclassement ci-dessous.



*La puissance maximum des lampes est déterminée par l'efficacité du transformateur, soit typiquement 70%–85%. Pour connaître l'efficacité réelle du transformateur, contacter le fabricant du luminaire ou du transformateur. La puissance totale en VA du transformateur(s) ne doit pas excéder la puissance en VA de le gradateur.

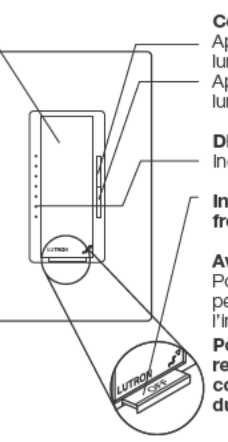
Tableau de déclassement

Modèle	Type de charge	Simple	Fin de la section à jumelage multiple	Milieu de la section à jumelage multiple
MRF2-600M	Halogène/Incandescent	600 W	500 W	400 W
MRF2-6MLV	Halogène/Incandescent	600 W	500 W	400 W
	Basse tension magnétique*	600 VA / 450 W	500 VA / 400 W	400 VA / 300 W
MRF2-10D-120	Halogène/Incandescent	1 000 W	800 W	650 W
	Basse tension magnétique*	1 000 VA / 800 W	800 VA / 600 W	650 VA / 500 W

Fonctionnement du gradateur

Options du bouton.

- **Appuyer une fois lorsque le gradateur est éteint (off) :** L'éclairage augmente doucement à l'intensité préréglée.
- **Appuyer une fois lorsque le gradateur est allumé (on) :** L'éclairage s'atténue doucement et s'éteint (off).
- **Appuyer deux fois rapidement :** L'éclairage augmentera rapidement jusqu'à l'intensité maximale.
- **Appuyer et maintenir le bouton enfoncé quand le gradateur est allumé :** Chaque fois que vous éteignez le gradateur, le délai d'extinction (off) peut être activé. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la DEL courante commence à clignoter. Ce clignotement de DEL représente un délai de 20 secondes avant extinction (off).



Commutateur à bascule du gradateur
Appuyer pour augmenter l'intensité lumineuse.
Appuyer pour diminuer l'intensité lumineuse.

DEL
Indicateur de niveau d'éclairage.

Interrupteur de service à accès frontal FASS™

Avis important :
Pour remplacer une ampoule, le courant peut être facilement coupé en tirant sur l'interrupteur *FASS* du gradateur.
Pour toute manœuvre autre qu'un remplacement habituel d'ampoule, le courant doit être coupé à partir du tableau de distribution.

Applications pour gradateurs multiples

Si plusieurs gradateurs *Maestro Wireless* sont assignés à la même commande sans fil, ils fonctionneront comme suit :

- Une pression sur le bouton On de la commande sans fil des gradateurs allumera tous les gradateurs à pleine capacité.
- Une pression sur le bouton Off de la commande sans fil éteindra tous les gradateurs (off) complètement.
- Une pression sur le bouton Hausser du contrôleur sans fil allumera le gradateur (on) et le niveau d'intensité augmentera graduellement.
- Une pression sur le bouton Baisser de la Commande sans fil réduira graduellement le niveau d'éclairage.

Réglage

Important : Assigner la commande sans fil ou le détecteur à un gradateur avant utilisation.

1 Appuyer et maintenir enfoncé le bouton du gradateur (Figure 1) pendant approximativement 6 secondes. Une fois que toutes les DEL commencent à briller faiblement, relâcher le bouton et aller à l'étape 2.

2 Appuyer et maintenir enfoncé le bouton Off de la Commande Sans Fil (Figure 2) ou du détecteur (Figure 3) pendant approximativement 6 secondes.

3 Une fois que le gradateur a reconnu la commande sans fil ou le détecteur, les DEL et la charge vont clignoter 3 fois et le gradateur quittera le mode Réglage.

4 Répéter les étapes 1—3 pour assigner de multiple Commandes sans fil ou détecteurs à un gradateur simple. Répéter les étapes 1—3 pour assigner une commande sans fil ou un détecteur à plusieurs gradateurs.

5 Pour sauvegarder un réglage d'éclairage favori, ajuster tous les gradateurs commandés avec les commandes sans fil au réglage désiré, ensuite appuyer et maintenir enfoncé le bouton de scène Préréglage de la commande sans fil pendant approximativement 6 secondes jusqu'à ce que les DEL du gradateur cessent de clignoter. Une fois qu'un réglage d'éclairage favori est réglé, une pression sur le bouton Favori fera retourner chaque gradateur à son réglage d'éclairage favori.

Figure 1 Figure 2 Figure 3

Assistance technique

Pour toutes questions concernant l'installation ou le fonctionnement de ce produit, appeler le ***Centre d'assistance et de support technique Lutron .*** Le numéro de modèle exact vous sera demandé lors de l'appel.
États-Unis et Canada (24 hres / 7 jours)
1.800.523.9466
Téléc. : +1.610.282.6311
Mexique +1.888.235.2910
Autres pays 8 h à 20 h, heure de l'Est
+1.610.282.3800 www.lutron.com

Dépistage de défauts

Symptômes	Causes possibles
La charge ne s'allume pas ou les DEL ne s'allument pas.	• L'interrupteur *FASS* du gradateur (ou gradateur auxiliaire) est sorti en position Éteinte (Off). • Ampoule(s) grillée(s). • Le disjoncteur d'alimentation est ouvert (Off) ou déclenché. • La charge n'est pas installée correctement. • Erreur de câblage. Appeler le Centre d'assistance et de support technique de Lutron.
L'éclairage ne répond pas à la radiofréquence du contrôleur sans fil ou du détecteur.	• Le gradateur n'a pu apprendre à reconnaître la commande sans fil ou le détecteur; voir *Réglage*. • Le gradateur a déjà reçu et répondu à une commande, ou est déjà au Réglage de lumière demandé par la commande sans fil ou le détecteur a fait une demande. • La commande sans fil ou le détecteur est en dehors du rayon d'action. • Les piles du contrôleur sans fil ou du détecteur sont déchargées. • Les piles du contrôleur sans fil ou du détecteur sont mal installées.
En mode réglage, la diode clignote lorsqu'on essaie d'assigner un contrôleur sans fil ou un détecteur.	• Le nombre maximum de commandes sans fil ou détecteurs a été atteint pour le gradateur (vous ne pouvez pas ajouter aucune autre commande sans fil, ni détecteurs). Pour retirer une commande sans fil ou un détecteur déjà programmé appuyer trois fois sur le bouton de la commande sans fil ou détecteur, au troisième appui, maintenir enfoncé pendant 3 secondes et appuyer de nouveau 3 fois. Ceci supprimera tout réglage déjà effectué sur les gradateurs ou interrupteurs.

Information de la FCC :

NOTE : Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux dispositifs numériques Classe B, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites ont pour but de fournir une protection raisonnable contre les perturbations nuisibles en application résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radio fréquence s'il n'est pas installé et utilisé selon les directives, peut perturber les communications radio ou réception télévisuelle, lesquelles peuvent être déterminées en éteignant ou en allumant l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par un ou plusieurs des moyens suivants :
- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Demander l'aide du distributeur ou d'un technicien expérimenté en radio et télévision.

Attention : Tout changement ou modification sans l'autorisation expresse de Lutron Electronics Co. pourrait annuler le droit d'utiliser cet équipement.
Ce dispositif est conforme à la section 15 des règlements FCC. L'opération est sous réserve des deux conditions suivantes :
(1) Cet appareil ne peut causer d'interférence nuisible, et
(2) Cet appareil doit tolérer toute interférence, même celle pouvant affecter son fonctionnement.

Garantie limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Porto Rico et aux Caraïbes.)
Lutron, à son choix, réparera ou remplacera tout équipement jugé défectueux quant aux matériaux ou à la fabrication jusqu'à un an suivant la date d'achat. Pour bénéficier du service de garantie, retourner l'unité au détaillant ou à Lutron au 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, par poste affranchie.
CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE ET LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UNE DURÉE D'UN AN SUIVANT L'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE RETRAIT OU DE REPOSE, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UN MAUVAIS USAGE, ABUS OU D'UN CÂBLAGE OU D'UNE INSTALLATION INADÉQUATS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES INDIRECTS OU DE CONSÉQUENCE. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON QUANT À TOUTE RÉCLAMATION POUR DOMMAGES DÉCOULANT DE OU LIÉS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'USAGE NE DEVRA EN AUCUN CAS EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITÉ.
Cette garantie vous accorde des droits légaux précis et il se peut que vous ayez aussi d'autres droits, selon les États ou Provinces. Certains États ne permettent pas de limiter ou d'exclure les dommages indirects ou consécutifs ni de limite quant à la durée de la garantie implicite, alors les limites ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.
Ce produit est couvert par un ou plusieurs brevets américains suivants : 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 6,169,377; 6,380,696; 7,362,285; 7,365,282; 7,408,525; 7,548,216 et les brevets internationaux correspondants. Brevets en instance aux É.-U. et à l'étranger. Lutron, Claro Maestro et Maestro Wireless, le Logo Sunburst et Satin Colors sont des marques déposées enregistrées et FASS est une marque commerciale de Lutron Electronics Co., Inc. Le NEC est une marque déposée enregistrée de la National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts.
© 2009 Lutron Electronics Co., Inc.

LUTRON® Lutron Electronics Co., Inc. 7200 Suter Road Coopersburg, PA 18036-1299, États-Unis.
Réalisé et imprimé aux États-Unis 6/09 P/N 030-1078 Rev.B

Lutron Technical Support Center 1.800.523.9466 24 hrs / 7 days

Installation

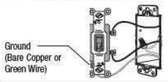
1 **Turning Power OFF**
Turn power OFF at circuit breaker (or remove fuse).

WARNING Shock Hazard. May result in serious injury or death. Turn off power at circuit breaker before installing Dimmer.

2 **Removing Wallplate and Switch**
Remove the wallplate and switch mounting screws.
Carefully remove the switch from the wall **(do not remove the wires).**

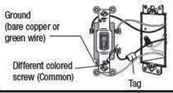
3 **Identifying the Circuit Type and Tagging the Wire on the COMMON Terminal of the Switches**

3a - Single Location Control



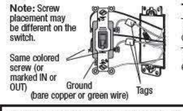
One switch controlling a light fixture:
This switch will be a single-pole. The switch will have insulated wires connected to two screws of the same color plus a green ground screw.

3b - Two-Location Control



Two switches controlling a light fixture:
Both switches will be 3-way. Each switch will have insulated wires connected to three screws plus a green ground screw. One of these wires is connected to a screw of a different color (not green) or labeled COMMON. Tag this wire on both switches to identify when rewiring.

3c - Three or More-Location Control



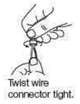
Three or more switches controlling a light fixture:
Two switches will be 3-way and any others will be 4-way. Tag the two 3-way switches as in the Two-Location diagram above. The 4-way switch will have insulated wires connected to four screws plus a green ground screw. Tag the two same-color insulated wires that are connected to opposite colored screws. Follow this procedure for each 4-way switch.

4 **Disconnecting the Switch Wires**
Important Note: The wall switch may have two wires attached to the same screw (see illustrations below for examples). Tape these two wires together before disconnecting. When rewiring, connect wires to the Dimmer the same way they were connected to the switch.

One wire in the backwired hole and one to the screw. | One continuous wire to the screw. | **Push-In Terminals:** Insert screwdriver. Pull wire out. | **Screw Terminals:** Turn screws to loosen. | **Looped Wire:** Turn screw to loosen.

5 **Wiring**
When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connector.
Note: All wire connectors provided are suitable for **copper wire only.** For aluminum wire, consult an electrician.
Trim or strip wallbox wires to the length indicated by the strip gauge on the back of the Dimmer.

Wire connector:
Use to join 14 AWG (1.5 mm²) or 12 AWG (2.5 mm²) ground wire(s) to 18 AWG (0.75 mm²) Dimmer ground wire.

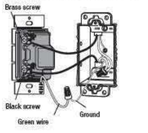


Push-in terminals:
Insert wires fully.
Note: Push-In terminals are for use with 14 AWG (1.5 mm²) **solid copper wire only.** DO NOT use stranded or twisted wire.

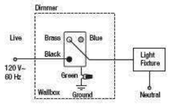
Screw terminals:
Tighten securely.
Note: Screw terminals are for use with 12 AWG (2.5 mm²) or 14 AWG (1.5 mm²) **solid copper wire only.** DO NOT use stranded or twisted wire.

- For installations involving more than one control in a wallbox, refer to Multigang Installations before beginning.
- Use the screw or push-in terminals when making connections on the Dimmer or Companion Dimmer.
- Wire all controls before mounting.

5a - Single-Location Control

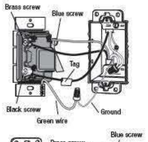


Wiring the Dimmer:
- Connect the **green** ground wire on the Dimmer to the **bare copper** or **green** ground wire in the wallbox. (See Important Note 5 on other side.)
- Connect either of the wires removed from the switch to the **black** screw terminal on the Dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch to the **brass** screw terminal on the Dimmer.
- Tighten the **blue** screw terminal on the Dimmer. It is not used in a single-pole circuit.

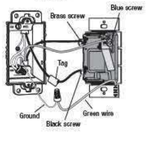


Single Location Wiring Diagram

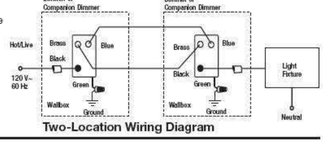
5b - Two-Location Control
One location will be replaced with a Dimmer and the other with a Companion Dimmer.



Wiring the Dimmer:
- Connect the **green** ground wire on the Dimmer to the **bare copper** or **green** ground wire in the wallbox. (See Important Note 5 on other side.)
- Connect the tagged wire removed from the switch in step 3b to the **black** screw terminal on the Dimmer.
- Connect one of the remaining wires removed from the switch to the **brass** screw terminal on the Dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch (note wire color) to the **blue** screw terminal on the Dimmer.

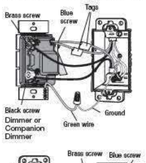


Wiring the Companion Dimmer (MA-R):
- Connect the **green** ground wire on the Companion Dimmer to the **bare copper** or **green** ground wire in the wallbox. (See Important Note 5 on other side.)
- Connect the wire tagged in step 3b to the **black** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.
- Connect the same color wire connected to the **blue** screw terminal on the Dimmer (wire color noted above) to the **blue** screw terminal on the Companion Dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch to the **brass** screw terminal on the Companion Dimmer.

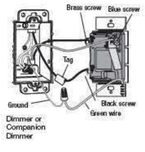


Two-Location Wiring Diagram

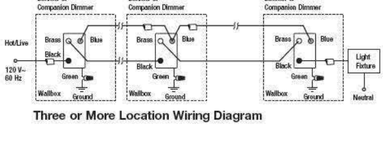
5c - Three or More-Location Control
One location will be replaced with a Dimmer and the others with Companion Dimmers. Only one Dimmer can be used with up to nine Companion Dimmers.



Replace the 4-way switch(es):
Note: 4-way switches may be replaced with either a Dimmer or an Companion Dimmer.
- Connect the **green** ground wire on the Dimmer or Companion Dimmer to the **bare copper** or **green** ground wire in the wallbox. (See Important Note 5 on other side.)
- Connect both of the wires tagged in step 3c wires (noting their color) to the **blue** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer (one wire to the screw and the other to the push-in terminal).
- Connect one of the remaining wires removed from the switch to the **black** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch to the **brass** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.



Replace the 3-way switches:
- Connect the **green** ground wire on the Dimmer or Companion Dimmer to the **bare copper** or **green** ground wire in the wallbox. (See Important Note 5 on other side.)
- Connect the wire tagged in step 3b to the **black** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.
- Connect the same color wire connected to the **blue** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer that replaced a 4-way switch (wire color noted above) to the **blue** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch to the **brass** screw terminal on the Dimmer or Companion Dimmer.



Three or More Location Wiring Diagram

6 **Mounting Switches to Wallbox**
Form wires carefully into the wallbox, mount and align Dimmer (and Companion Dimmers).
Attach *Claro* or Satin Colors® Wallplate(s) (Sold separately).

7 **Turning Power ON**
Turn power ON at circuit breaker (or replace fuse).

LUTRON®

www.lutron.com
Made and printed in the U.S.A. 6/09 P/N 030-1078 Rev. B

Centro de Soporte Técnico de Lutron +1.888.235.2910 las 24 horas / los 7 días de la semana

Instalación

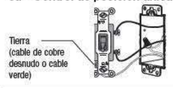
1 **Desconexión de la alimentación**
Desconecte la alimentación en el disyuntor (o quite el fusible).

ADVERTENCIA Peligro de choque. Podría resultar en lesiones graves o la muerte. Desconecte la alimentación en el cortacircuito antes de instalar el Atenuador.

2 **Remoción de la placa de pared y del interruptor**
Retire la placa de pared y los tornillos de montaje del interruptor.
Retire cuidadosamente el interruptor de la pared **(no saque los cables).**

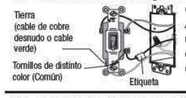
3 **Identificación del tipo de circuito y etiquetado del cable en el borne "COMÚN" de los interruptores.**

3a – Control de posición única



Control de una lámpara con un interruptor:
Este interruptor será unipolar. El interruptor tendrá cables aislados conectados a dos tornillos del mismo color más un tornillo verde de tierra.

3b – Control desde dos lugares



Control de una lámpara con dos interruptores:
Ambos interruptores serán de 3 vías. Cada interruptor tendrá cables aislados conectados a tres tornillos más un tornillo de tierra de color verde. Uno de los cables está conectado a un tornillo de distinto color (no verde) o etiquetado como COMÚN. Identifique este cable en ambos interruptores para poder distinguirlo cuando vuelva a cablear.

3c – Control desde tres o más lugares

Control de una lámpara con tres interruptores o más:
Dos interruptores serán de 3 vías y los demás de 4. Etiquete los dos interruptores de 3 vías tal como se muestra en el diagrama anterior para control desde dos lugares. El interruptor de 4 vías tendrá cables aislados conectados a cuatro tornillos, además de un tornillo de tierra de color verde. Etiquete los dos cables aislados del mismo color que están conectados a tornillos de colores opuestos. Siga este procedimiento para cada interruptor de 4 vías.

4 **Desconexión de los cables del interruptor.**
Nota Importante: El interruptor de pared puede tener dos cables conectados al mismo tornillo (vea los ejemplos ilustrados a continuación). Una ambos cables con cinta adhesiva antes de desconectarlos. Cuando realice el cableado nuevamente, conecte los cables al atenuador de la misma forma en que estaban conectados al interruptor que se reemplaza.

Un cable en el orificio para cables en la parte trasera y uno al tornillo. | Un cable continuo al tornillo. | **Terminales a presión:** Introduzca el destornillador y extraiga el cable. | **Terminales de tornillo:** Afloje el tornillo. | **Cable enlazado:** Afloje el tornillo.

5 **Cableado**
Cuando se hagan las conexiones de los cables, se deben respetar las recomendaciones para la longitud de los extremos desnudos y demás combinaciones correspondientes al conector de cable provisto. **Nota:** Todos los conectores que se proporcionan son para **cable de cobre solamente.** Para cables de aluminio, consulte a un electricista.
Recorte o pele los cables de la caja de empotrar hasta la medida indicada en el reverso del atenuador.

Conector para cable:
Use para unir cables 1,5 mm² (14 AWG) o 2,5 mm² (12 AWG) a cable(s) de tierra 0,75 mm² (18 AWG) del atenuador.

Terminales a presión:
Inserte los cables completamente.
Nota: Los terminales a presión sólo se utilizan con **cables de cobre sólido** de 1,5 mm² (14 AWG) NO utilice cable retorcido ni trenzado.

Terminales de tornillo:
Ajuste firmemente.
Nota: Los bornes de tornillo sólo se utilizan con **cables de cobre sólido** 2,5 mm² (12 AWG) ó 1,5 mm² (14 AWG). NO utilice cables de hilos ni trenzados.

- Para instalaciones con más de un control en una caja, consulte la sección "Instalación con varios dispositos acoplados" antes de comenzar.
- Use los bornes de tornillo o de presión cuando haga conexiones en el atenuador o el atenuador accesorio.
- Complete el cableado de todos los controles antes del montaje.

5a – Control desde un solo lugar

Cableado del atenuador:
- Conecte el cable de tierra **verde** del atenuador al cable de **cobre sin aislamiento** o al cable a tierra **verde** de la caja de empotrar. (Ver Nota Importante 5 del otro lado.)
- Conecte uno de los cables retirados del interruptor al terminal de tornillo **negro** en el atenuador.
- Conecte el otro cable extraído del interruptor al borne de tornillo de **latón** del atenuador
- Ajuste el terminal de tornillo **azul** en el atenuador. No se usa en un circuito unipolar.

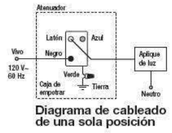
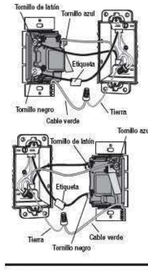


Diagrama de cableado de una sola posición

5b – Control desde dos lugares
Una posición se reemplazará con un atenuador y la otra con un atenuador accesorio.



Cableado del atenuador:
- Conecte el cable a tierra **verde** del atenuador al cable de **cobre sin aislamiento** o al cable a tierra **verde** de la caja de empotrar. (Ver Nota Importante 5 del otro lado.)
- Conecte el cable etiquetado extraído del interruptor en el paso 3b al borne de tornillo **negro** del atenuador.
- Conecte uno de los cables restantes que se retiraron del interruptor al terminal de tornillo de **latón** en el atenuador.
- Conecte el cable restante removido del interruptor (nota el color del cable) al terminal de tornillo **azul** en el atenuador.

Cableado del atenuador accesorio (MA-R):
- Conecte el cable de tierra **verde** del atenuador accesorio al cable de tierra de **cobre desnudo** o cable **verde** de tierra de la caja de empotrar (Vea la Nota Importante 5 en el reverso).
- Conecte el cable etiquetado en el paso 3b al borne de tornillo **negro** del atenuador o atenuador accesorio.
- Conecte el cable del mismo color que el conectado al borne de tornillo **azul** en el atenuador (según anotado anteriormente) al borne de tornillo **azul** en el atenuador accesorio.
- Conecte el cable restante extraído del interruptor al borne de tornillo de **latón** en el atenuador accesorio.

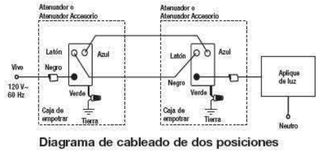
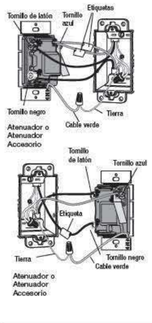


Diagrama de cableado de dos posiciones

5c – Control desde tres o más lugares
Una posición será reemplazada con un atenuador y las demás con atenuadores accesorio. Se usará sólo un atenuador con un máximo de nueve atenuadores accesorio.



Reemplace los interruptores de 4 vías:
Nota: Los interruptores de 4 vías pueden ser reemplazados con un atenuador o un atenuador accesorio.
- Conecte el cable de tierra **verde** del atenuador o del atenuador accesorio al cable de **cobre desnudo** o cable a tierra **verde** de la caja de empotrar. (Consulte La Nota Importante 5 del otro lado.)
- Conecte los dos cables etiquetados en el paso 3c (anote los colores), al borne de tornillo **azul** del atenuador o atenuador accesorio (un cable al borne a presión y el otro al de tornillo).
- Conecte uno de los cables restantes removidos del interruptor al borne de tornillo **negro** borne de tornillo en el atenuador o atenuador accesorio.
- Conecte el cable restante retirado del interruptor al terminal de tornillo o de presión de **latón** en el atenuador o en el atenuador accesorio.

Reemplace los interruptores de 3 vías:
- Conecte el cable a tierra **verde** del atenuador o atenuador accesorio al cable a tierra de **cobre desnudo** o cable de tierra **verde** de la caja de empotrar. (Vea la Nota Importante 5 del otro lado.)
- Conecte el cable etiquetado en el paso 3b al borne de tornillo **negro** del atenuador o atenuador accesorio
- Conecte el cable del mismo color conectado al borne de tornillo **azul** en el atenuador o atenuador accesorio que reemplazó a un interruptor de 4 puntos (según anotado anteriormente) al borne de tornillo **azul** borne de tornillo en el atenuador o atenuador accesorio.
- Conecte el cable restante retirado del interruptor al terminal de tornillo o de presión de **latón** en el atenuador o en el atenuador accesorio.

Diagrama de cableado de tres posiciones o más

6 **Montaje de los interruptores en la caja de empotrar.**
Coloque los cables cuidadosamente en la caja de empotrar, monte y alinee el atenuador (y los atenuadores accesorio).
Coloque placas de pared *Claro* o Satin Colors™ (se venden por separado).

7 **ENCENDIDO de la alimentación**
Conecte la alimentación en el disyuntor (o reemplace fusibles).

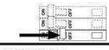
LUTRON®

www.lutron.com
Hecho e impreso en los E.U.A. 6/09 P/N 030-1078 Rev. B

Centre d'assistance technique Lutron 1.800.523.9466 24 hrs / 7 jours

Installation

1 **Couper le courant OFF**
Couper le courant au disjoncteur (ou retirer le fusible).



AVERTISSEMENT Risque de choc. Peut provoquer des blessures graves et même la mort. Coupez le courant au disjoncteur avant d'installer le gradateur.

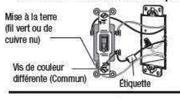
2 **Retrait de la plaque murale et de l'interrupteur**
Retirer la plaque murale et les vis de montage de l'interrupteur.
Retirer délicatement l'interrupteur du mur **(ne pas enlever les fils).**

3 **Identifier le type de circuit et le repérage du fil sur la borne COMMON des interrupteurs.**

3a – Commande à emplacement unique

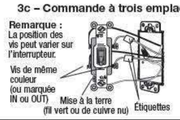
Un interrupteur commande un luminaire :
Cet interrupteur sera unipolaire. Cet interrupteur aura des fils isolés branchés à deux vis de même couleur, en plus d'une vis de terre de couleur verte.

3b – Commande à deux emplacements



Deux interrupteurs commandent un luminaire :
Les deux interrupteurs sont à 3-voies. Chaque interrupteur est doté de fils isolés reliés à trois vis et à une vis de mise à la terre verte. Un de ces fils est relié à une vis de couleur différente (pas verte) ou étiqueté COMMON. Étiqueter ce fil sur les deux interrupteurs afin de pouvoir l'identifier lors du recâblage.

3c – Commande à trois emplacements ou plus



Trois interrupteurs ou plus commandent un luminaire :
Deux interrupteurs sont des interrupteurs à 3- voies et tous les autres sont des interrupteurs 4-voies. Étiqueter les fils des deux interrupteurs à 3-voies comme indiqué sur le schéma ci-dessus (à deux emplacements). L'interrupteur à 4-voies est doté de fils isolés de même couleur connectés aux quatre vis, plus une vis de mise à la terre verte. Étiqueter les deux fils isolés qui sont connectés aux vis colorées opposées. Suivre cette procédure pour chacun des interrupteurs à 4-voies.

4 **Débranchement des fils de l'interrupteur.**
Remarque importante : L'interrupteur mural peut avoir deux fils reliés à la même vis (voir illustrations ci-dessous). Enrubanner les deux fils ensemble avant de les débrancher. Au moment du recâblage, connecter ces fils au gradateur de la même façon qu'ils étaient connectés à l'interrupteur précédemment en place.

Un fil dans le trou de la borne arrière et un à la vis. | Un fil continu à la vis. | **Bornes à pression:** Insérer le tournevis. Sortir le fil. | **Bornes à vis :** Dévisser pour dégager. | **Fil en boucle :** Dévisser pour dégager.

5 **Câblage**
Pour effectuer les connexions, suivre les instructions de dénudage et de combinaisons des fils pour les connecteurs de fils fournis.
Remarque : Tous les connecteurs de fils fournis sont compatibles avec des **fils de cuivre seulement**. Pour des fils en aluminium, consulter un électricien.

Couper ou dénuder les fils du boîtier mural à la longueur indiquée par le guide margeur au dos du gradateur.

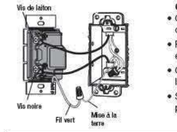
Connecteur de fils :
Utiliser des fils de mise à la terre de 1,5 mm² (14 AWG) ou 2,5 mm² (12 AWG) pour joindre au fil(s) de 0,75 mm² (18 AWG) de mise à la terre du gradateur.

Bornes à pression :
Insérer les fils complètement.
Remarque : N'utiliser les bornes à pression qu'avec des **fils en cuivre massif** 1,5 mm² (14 AWG). NE PAS utiliser de fil toronné ou torsadé.

Bornes à vis :
Visser fermement.
Remarque : Les borniers avec vis sont utilisés avec des **fils de cuivre massif** 2,5 mm² (12 AWG) ou 1,5 mm² (14 AWG) **seulement.** NE PAS utiliser de fil toronné ou torsadé.

- Pour les installations comprenant plus d'une commande dans une boîte murale, se référer à la Section installations à jumelage multiple avant de commencer.
- Au moment de la connexion du gradateur ou du gradateur auxiliaire, utiliser la borne à vis ou à pression.
- Câbler toutes les commandes avant de les mettre en place.

5a – Commande à emplacement unique



Câblage du gradateur :
- Connecter le fil de mise à la terre **vert** du gradateur au fil de terre en **cuivre nu** ou **vert** du boîtier mural. (Voir note importante 5 de l'autre côté).
- Raccorder l'un ou l'autre des fils débranchés de l'interrupteur précédemment en place à la borne à vis **noire** du gradateur.
- Connecter le fil restant débranché de l'interrupteur précédemment en place à la borne à vis de **laiton** du gradateur.
- Serrer la borne à vis **bleue** du gradateur. Pour circuits unipolaires, elle n'est pas utilisée.

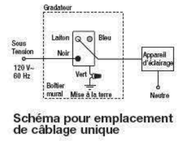
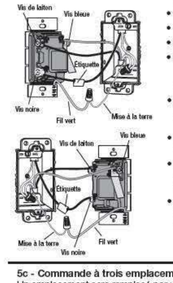


Schéma pour emplacement de câblage unique

5b – Commande à deux emplacements
Un emplacement sera remplacé par un gradateur et l'autre avec un gradateur auxiliaire.



Câblage du gradateur :
- Connecter le fil de mise à la terre **vert** du gradateur au fil de terre en **cuivre nu** ou **vert** du boîtier mural. (Voir note importante 5 de l'autre côté).
- Connecter le fil repère enlevé de l'interrupteur à l'étape 3b à la borne à vis **noire** du gradateur.
- Connecter l'un des fils restants parmi ceux débranchés de l'interrupteur à la borne à vis de **laiton** du gradateur.
- Connecter le fil restant débranché de l'interrupteur (noter la couleur du fil) à la borne à vis **bleue** du gradateur.

Câblage du gradateur auxiliaire (MA-R) :
- Connecter le fil **vert** de mise à la terre du gradateur auxiliaire au fil **nu en cuivre** ou au fil de mise à la terre **vert** dans la boîte murale. (Voir note importante 5 de l'autre côté.)
- Connecter le fil repéré à l'étape 3b au fil **noir** de la borne à vis du gradateur ou du gradateur auxiliaire.
- Connecter le fil de même couleur que celui connecté à la borne à vis **bleue** du gradateur (noter la couleur du fil ci-dessus) à la borne à vis **bleue** du gradateur auxiliaire.
- Connecter le fil restant débranché de l'interrupteur précédemment en place à la borne à vis de **laiton** du gradateur auxiliaire.

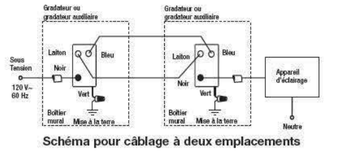
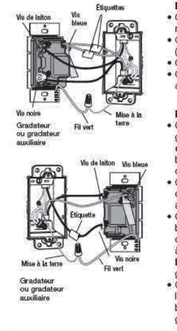


Schéma pour câblage à deux emplacements

5c - Commande à trois emplacements ou plus
Un emplacement sera remplacé par un gradateur et les autres avec des gradateurs auxiliaires. Un seul gradateur peut être utilisé avec jusqu'à neuf gradateurs auxiliaires.



Remplacer l'interrupteur(s) à 4 voies :
Remarque : L'interrupteur 4-voies peut être remplacé soit avec un gradateur, soit avec un gradateur auxiliaire.
- Connecter le fil **vert** de mise à la terre du gradateur ou du gradateur auxiliaire au fil **nu en cuivre** ou au fil de mise à la terre **vert** dans la boîte murale.(Voir note importante 4 de l'autre côté).
- Connecter les deux fils repère à l'étape 3c du câblage (noter leur couleur) à la vis **bleue** du bornier du gradateur ou du gradateur auxiliaire (un fil à la vis et l'autre à la borne à pression).
- Connecter l'un des fils restants retirés précédemment de l'interrupteur en place, à la borne à vis **noire** du gradateur ou du gradateur auxiliaire,
- Connecter le fil restant, débranché de l'interrupteur précédemment en place, à l'autre borne à vis de **laiton** du gradateur ou du gradateur auxiliaire.

Remplacer les interrupteurs à 3-voies :
- Connecter le fil **vert** de mise à la terre du gradateur ou du gradateur auxiliaire au fil **nu en cuivre** ou au fil de mise à la terre **vert** dans la boîte murale. (Voir note importante 4 de l'autre côté.)
- Connecter le fil repéré à l'étape 3b au fil **noir** de la borne à vis du gradateur ou du gradateur auxiliaire.
- Connecter le fil de même couleur que celui qui est branché à la borne à vis **bleue** du gradateur ou du gradateur auxiliaire qui remplace l'interrupteur à 4 voies (couleur du fil notée ci-haut) à la vis **bleue** borne à vis noire du gradateur ou du gradateur auxiliaire.
- Connecter le fil restant, débranché de l'interrupteur précédemment en place, à l'autre borne à vis de **laiton** du gradateur ou du gradateur auxiliaire.

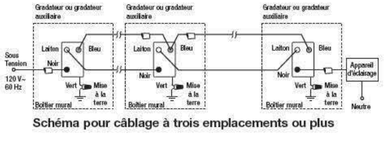
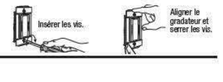


Schéma pour câblage à trois emplacements ou plus

6 **Montage des interrupteurs au boîtier mural.**
Disposer délicatement les fils dans la boîte murale, monter et aligner le gradateur (et gradateurs auxiliaires).
Fixer la plaque(s) murale(s) *Claro* ou Satin Colors™ (Vendu séparément).



7 **Mettre sous tension (ON)**
Rétablir le courant au disjoncteur (ou remettre le fusible).

LUTRON®

www.lutron.com
Réalisé et imprimé aux États-Unis 6/09 P/N 030-1078 Rev. B